

ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI
Fakulta filozofická
Katedra anglického jazyka a literatury

PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE
(Posudek oponenta)

Práci předložil(a) student(ka): Lukáš Macek
Název práce: Nadávání v českém a anglickém jazyce

Oponoval: Skyland Kobylak, Bc.

1. CÍL PRÁCE (uveďte, do jaké míry byl naplněn):

Cíl práce bylo prozkoumat použití nadávek a vulgarismů v českém a anglickém jazyce a vytvořit k tomuto tématu glosář. Cíl práce byl s určitými výhradami splněn.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Téma nadávání je zajímavé a dostatečně náročné co se týká požadavků na bakalářskou práci. Autor rozdělil svou práci na teoretickou a praktickou část, poněkud ale zmateně. Teoretická část nabízí definice nadávky, slangu a „taboo“ výrazy, ale působí tak, že autor si nevěděl rady s rozdělením svých poznámek o nadávání všeobecně, o nadávání jen v angličtině, a nadávání v češtině (viz např. 3.7f či 5.2.1). Chybí také celkově v teoretické či praktické části srozumitelný systém porovnání obou jazyků. V praktické části mají některé uvedené nadávky své české ekvivalenty, u některých nikoliv (srov. 6.2.1 a 6.2.2).

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Jazykový projev je až na menší nedostatky v pořádku. Citace samotné jsou v pořádku, ale autor vykazuje velmi silnou závislost na některých zdrojích, obzvláště autora Jay, T., kterého místy téměř cituje doslovně bez uvozovek (viz. citace Jaye na str. 24 – 29). Grafická úprava má některé nedostatky, odstavce jsou rozděleny často zmateným způsobem a mezery mezi nimi nedodržují jednotný systém. Zdá se, že autor také nepoužil doporučené písmo. K příloze dokládá autor glosář pojmů.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z diplomové práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Ačkoli téma je zajímavé a poměrně málo zkoumané z lingvistického hlediska, práce působí z výše uvedených důvodů velmi slabě. Autor zpracoval vlastní glosář anglických nadávek a jejich ekvivalent v ČJ, který se nachází v příloze. Práce jinak nevykazuje silnější prvky originality ze strany autora. Z výše uvedených důvodů doporučuji práci předělat podle pokynů vedoucího práce.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

1. Jak byste dokázal v práci lépe porovnat obou jazyků a jejich nadávání?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA

(výborně, velmi dobře, dobře, nevyhověl):

Nevyhověl

Datum:

28.7.2014

Podpis:

